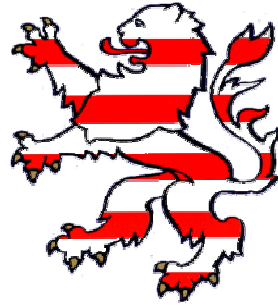


# Want to learn Hessian?



This is the ultimate Hessisch-English Dictionary for all English speaking people intending to make a business trip to Frankfurt and get lost somewhere between the Airport and Sachsenhausen.

## A

Anner..... The other one

## B

Babba..... Father  
Babbele..... to speak  
Babbisch..... sticky  
Balmegadde..... Famous botanical garden  
wie bei de Hembels unnerm Sofa..... Colloquial: legendary place that everybody knows  
..... but nobody has ever seen  
beleidischn Lebberworscht..... Sensitive person  
Bembel..... Jug for famous Hessian beverage  
Bobbelsche..... Little child, baby  
Bosse mache..... to do something stupid  
Brunze..... to urinate  
Bummbe..... to beat, hit

## D

Dasch..... Bag, pocket  
Der geht ran wie de Flocki ans Gehagte.... Not very shy person  
Des zischt wie Abbelsaft..... "that fizzles like apple juice"  
Dibbe..... Pot  
Dibbemess'..... Frankfurt public festival  
Dollbohrer..... Awkward person also known as "Hannebambel"  
Dorschenanner..... A big mess  
dozze lasse..... to drop something  
dribbe..... over there  
druff..... up there  
Dubbe..... blot of paint; also: to be somewhat dull  
Dumbabbler..... Someone who talks too much.  
..... Similar to: "Sabbelschnuut"

**E**

Ebbel..... Apple  
 Ebbelwoi..... famous Hessian beverage  
 Enuff..... up  
 Enunner..... down  
 Erbaame! Zu spät! Die Hesse komme! ..... Hessian National Anthem

**F**

Fuddele ..... to work not very accurately

**G**

Geknoddel..... Total mess  
 Grädediersche..... Small fish  
 Grie Soß..... Popular Frankfurt dish cucumber  
 Gugge ..... to watch  
 Guuuude ..... Hello, nice to see you!  
 Ei Guuuude wiie? ..... Hello, nice to see you! How are you today?  
 Wo meschste hie? ..... Where are you going?  
 Guutsje..... Candy

**H**

Häusje ..... Small house, hut  
 Hauptwach ..... Frankfurt Times Square  
 Herr uff ..... Stop! Similar to: "Mooomendemal"  
 Hessisch-Kongo ..... Area south of Darmstadt  
 Hessisch-Sibirie..... Area north of Giessen  
 Hibbe..... over there; to jump  
 Hibbelisch..... nervous  
 Hinkel ..... Chicken  
 Hogge..... to sit  
 Horschemol! ..... Listen!

**K**

Kaan Bock net..... unmotivated  
 Kaff..... Small town  
 Kernsche..... Small car  
 Kipp..... Cigarette  
 Klaa..... small

**L**

Labbe ..... Washcloth  
 Lebbe geht weider..... Hessian motto like "Don't worry, be happy"  
 Lebbern..... to drink  
 Lumbeseggel  
 ..... Furtive person

**M**

Mobbelsche..... Not even skinny person. Similar to: "Pummelsche"

**N**

Naggisch ..... naked  
Nippes ..... Useless things

**O**

Offebach ..... Frankfurt Bronx

**P**

Petze ..... to drink  
Plärre ..... to cry

**S**

Sabber ..... Saliva  
Schnalle ..... to understand; also colloquial for female  
Schnegge tschegge ..... To watch nice girls  
Schnibbelsche ..... Little piece  
Schnuggelsche ..... Candy; cute girl  
Schnuuud ..... Mouth  
Schodder ..... cash, money  
Schwanger Lersch ..... Fat (female) person  
sisch ablesche ..... to go to sleep  
Simbel ..... Simpleton  
Stinkwatz ..... Smelly person

**U**

Uffgeblase ..... arrogant  
Uffrabbele ..... to get up; to pull oneself together  
Uffschnitt ..... all Hessian sausages, starting with an "u"

**V**

Veraaasche ..... to make fun of someone

**W**

Wutz ..... Pig; dirty person

**Z**

Zeil ..... Broadway in Frankfurt  
Zuggerschneggsche ..... Sweet round biscuits; also: pet name for girlfriend

Please see next page: Popular Hessian Phrases

## Popular Hessian Phrases:

\*\*\*\*\*

- Unn? ..... What's goin' on?
- Kumm Hoiner, steck der a o ..... Do you want to smoke, Henrik?
- Was hattan da de Babba da? ..... What has the father in his hand?
- Aasch glaab s gehd lous!..... Are you nuts?
- Prodoneworscht ..... Bread without meat
- Du ahle Babbsagg! ..... You suck!
- Hä ? ..... Excuse me Sir, could you please be so kind to  
..... repeat your statement. I couldn't hear you well
- Mer waases net. .... We don't know.
- Des is abber babbisch! ..... This is a little sticky!
- Die hat do en Dubbel!..... She is nuts!
- Mer laaft de briede de stern enunnee ..... Sweat is running down my face.
- Heit brennt de Planeet widder..... It's really hot today.
- Uffgebassd! ..... Pay attention!
- Isch werd rischtisch rammdoesisch ..... I'm feeling kind of weird
- Kenndisch graad verriggd werrn! ..... I'm going mad
- Ooch gee haahm! ..... Be off with you, you foolish person!
- Isch mach weida..... Good bye.